

# Sommaire

|   |     |
|---|-----|
| Présentation .....  | 7   |
| <b>Patrick Andries</b>  |     |
| Normalisation et état des lieux de la prise en charge de l'amazighe et des tfinaghes  | 11  |
| <b>Ataa Allah Fadoua &amp; Siham Boulaknadel</b>  |     |
| La promotion de l'amazighe à la lumière des technologies de l'information et de la communication .....  | 33  |
| <b>Carlo Zoli</b>   |     |
| 'Smallcodes', A Unified Computational Linguistics Toolbox for Minority Languages  | 49  |
| <b>Nora Tigziri</b>   |     |
| La réalisation de grands corpus linguistiques berbères normalisés interopérables : enjeux culturels et enjeux d'ingénierie linguistique .....   | 75  |
| <b>Mohamed Outahajala, Lahbib Zenkour, Yassine Benajiba &amp; Paolo Rosso</b>   |     |
| Utilisation des CACs et des ressources externes pour l'amélioration des performances de l'étiquetage morphosyntaxique .....   | 91  |
| <b>Violetta Cavalli-Sfortza</b>   |     |
| Characterizing the Evolution of Arabic Learners' Texts: A Mostly Lexical Perspective  | 105 |
| <b>Ali Rachidi</b>  |     |
| Reconnaissance automatique de caractères et de textes amazighes : état des lieux et perspectives .....  | 119 |
| <b>Abdenbi Abnaou, Fadoua Ataa Allah &amp; Nsiri Benayad</b>  |     |
| Vers un système de reconnaissance automatique de la parole en amazighe basé sur les transformations orthogonales paramétrables .....  | 133 |
| <b>Fadili Hammou &amp; Chakiri Malika</b>   |     |
| Conception et peuplement d'une ontologie modélisant la notion de contexte enrichie par les fonctions lexicales pour la détection du sens dans le texte. Parler du Maroc central ..... | 147 |
| <b>Fadoua Ataa Allah, Siham Boulaknadel et Hamid Souifi</b>   |     |
| Jeu d'étiquettes morphosyntaxiques de la langue amazighe.....   | 171 |
| <b>Robert Bibeau</b>  |     |
| Eurêka un dépôt d'objets d'apprentissage compatible avec le profil d'application Normetic (LOM) .....   | 185 |
| <b>Entretien avec Patrick Andries &amp; Lahbib Zenkour</b>  |     |
| Réalisé par le Comité de Rédaction .....  | 197 |
| <b>Comptes rendus</b>   |     |
| <b>Fouad Brigui</b> : Revitalisation de la langue amazighe : Défis, enjeux et stratégies d'Ahmed Boukous .....  | 209 |
| <b>Résumés de thèses</b> .....  | 213 |